

Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación

ISSN: 1576-4737

<http://dx.doi.org/10.5209/CLAC.62510>



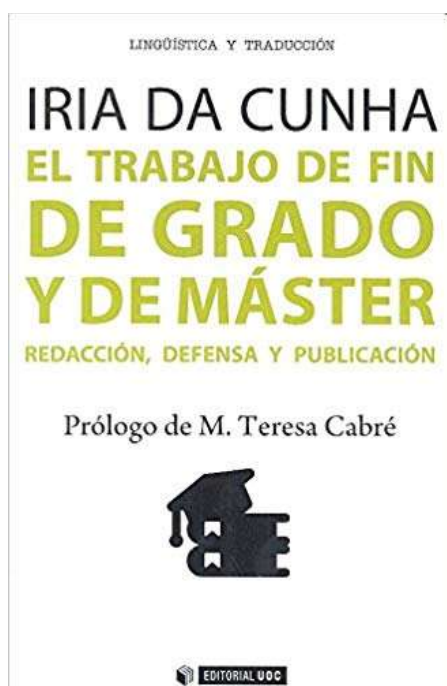
EDICIONES
COMPLUTENSE

Reseña de *El trabajo de fin de grado y de máster. Redacción, defensa y publicación*, de Iria da Cunha

Reseña de David Sánchez-Jiménez¹

Recibido: 10 de agosto de 2018 / Aceptado: 21 de noviembre de 2018

El trabajo de fin de grado y de máster. Redacción, defensa y publicación
Iria da Cunha
Barcelona, Editorial UOC, 2016.
ISBN: 9788490643907, 208 pp.



Cómo citar: Sánchez-Jiménez, D. (2018). Reseña de *El trabajo de fin de grado y de máster. Redacción, defensa y publicación*, de Iria da Cunha. En: *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 76, 303-308 <http://www.ucm.es/info/circulo/76/sanchez.pdf>, <http://dx.doi.org/10.5209/CLAC.62510>

¹ CUNY New York City College of Technology
Correo electrónico: DsanchezJimenez@citytech.cuny.edu

En los últimos años hemos asistido en la universidad española a un extraordinario intento de actualización de las prácticas de escritura con el propósito de dar respuesta a los nuevos títulos de fin de grado y de máster introducidos como parte de la regulación dispuesta en el Plan Bolonia. Al contrario de lo que comúnmente se piensa (véase Kruse, 2003), los estudiantes no han sido suficientemente preparados en los niveles de enseñanza previos para hacer frente a las necesidades expresivas que se les exige conocer en la universidad, las cuales, por otro lado, requieren nuevas competencias de lectura y escritura no fácilmente transferibles (Castelló y otros, 2012, 572). Por este motivo, resulta particularmente contradictorio que a partir de la entrada en vigor del Plan Bolonia los estudiantes sean evaluados mediante la revisión de sus productos escritos, para cuya elaboración específica no han recibido una formación apropiada, a diferencia de lo que sí ha sucedido en otros países de los ámbitos anglosajón e hispanoamericano desde hace ya varias décadas (véanse Carlino, 2005; Castelló, 2014; Sánchez-Jiménez, 2016). Una consecuencia de este hecho ha sido la revisión curricular de los programas de grado, los cuales comienzan a incluir asignaturas centradas en la escritura académica entre sus cursos, junto a la creación de centros de escritura ubicados en algunas universidades españolas (Martínez Pasamar y Llamas Saíz, 2015). Por otro lado, se ha incrementado sustancialmente la cantidad de títulos publicados en este tiempo dirigidos al estudiante universitario con el objetivo último de que este mejore su escritura académica. Estos han surgido con el propósito de asistirle no solo en la redacción de los textos, pero también en la monitorización de las primeras fases de composición, desde la concepción inicial del escrito, la estructuración y la textualización, hasta el proceso de revisión intermitente que sirve para encolar todas esas partes interrelacionadas. La obra escrita por Cunha, *El trabajo de fin de grado y de máster. Redacción, defensa y publicación*, se individualiza del resto tanto por la claridad en la exposición de sus contenidos como por el acierto de incorporar aspectos interesantes relacionados con el proceso de escritura que normalmente no figuran en este tipo de trabajos y que, sin duda alguna, agradecerá el lector inexperto desconocedor de materias tales como el uso de cronogramas en la planificación del trabajo académico, los sistemas de búsqueda avanzada de documentos bibliográficos, las anotaciones concretas sobre la redacción del resumen o los objetivos, la confección de los índices usando procesadores informáticos o las instrucciones específicas para la defensa oral y la publicación del trabajo académico. En este sentido, también es destacable el esfuerzo de la autora por incluir información actualizada sobre herramientas, recursos y programas informáticos para asistir a los estudiantes en la preparación de sus textos.

La exposición de los estudiantes a textos especializados en la disciplina a la que se incorporan demanda que paulatinamente vayan desarrollando una mayor competencia en su escritura, adaptada esta a los estándares y convenciones de los que hacen uso los escritores profesionales en su discurso. En este proceso de construcción, los jóvenes escritores aprenderán a transformar el conocimiento adquirido en el proceso de compilación de datos, superando el uso más básico de

la escritura como mero vehículo para transmitir contenidos. Entendida como un proceso transformativo, la escritura es comúnmente empleada en el contexto académico como un medio efectivo para estructurar el pensamiento mediante la reflexión y para traducir al papel escrito el nuevo conocimiento resultante de la etapa de documentación con el fin de establecer un nivel apropiado de comunicación constructiva con la comunidad científica. Es por ello que resulta más que nunca conveniente que el estudiante universitario adquiera una serie de pautas relacionadas con el proceso de escritura como las que presenta este libro, para lo cual debe seguir ciertos procedimientos sistemáticos de trabajo que completen su formación y mejoren su expresión escrita en la composición del trabajo académico en los niveles de grado y de posgrado.

El libro elaborado por da Cunha se divide en seis capítulos. Los tres primeros guían paso a paso al estudiante en la construcción de los documentos escritos trabajo de fin de grado (TFG) y trabajo de fin de máster (TFM). El cuarto se ocupa de la defensa del trabajo académico y el quinto del proceso posterior de publicación, el cual resultará de gran utilidad para aquellos alumnos que quieran establecer una comunicación abierta con el resto de miembros de la academia en su disciplina. El libro termina en el capítulo sexto con un conjunto de reflexiones personales de la autora sobre la redacción en este tipo de géneros discursivos.

La obra reseñada viene precedida por un prólogo firmado por la Dra. María Teresa Cabré, una autoridad en la materia, quien además de glosar brevemente el proceso de investigación en el nivel de posgrado, dedica unas palabras de elogio a la autora del volumen y da fe de su preparación para acometer esta tarea. La idea esencial que desliza la prologuista en estas líneas sirve para justificar la publicación de esta obra. En este sentido, la Dra. Cabré afirma que el dominio de la técnica de investigación en sí misma no es visible si no se sabe explicar adecuadamente el proyecto de investigación. En el primer capítulo, da Cunha describe una sucesión de cuestiones teóricas relacionadas con la definición del texto de especialidad en general y del trabajo académico en particular –en el que se enmarcan los dos géneros analizados en este libro–, así como la naturaleza de sus componentes esenciales, e informa a partir de varios ejemplos de la necesidad de tomar conciencia sobre la variación estructural y pragmática que presenta el discurso especializado en las distintas disciplinas académicas. También se definen las claves del éxito académico al que debe aspirar el lector de este texto, quien ha llegado a esta obra buscando las fórmulas que lo propicien.

El capítulo 2, la autora se centra en el proceso de elaboración del trabajo académico, por lo que hace un recorrido por los apartados principales del escrito y ofrece diversas estrategias orientadas a conseguir el éxito académico definido en el capítulo precedente. Para ello, da Cunha define y describe cada sección de manera sucinta, sin apenas detenerse en la explicación de su organización retórica, un báculo que hubiera servido para auxiliar al escritor novel no experimentado en el diseño del andamiaje del texto. A este respecto, una mención a la estructura IMDR aparece en el capítulo 5 (p. 172), al igual que se incluye un subapartado dedicado a este asunto en el capítulo siguiente, en el que también se

echa en falta un desarrollo más detallado de la misma. Por otro lado, todos los contenidos son ilustrados con ejemplos bien aplicados a cada tema descrito, al mismo tiempo que se ofrecen herramientas útiles con las que operar sobre los contenidos expuestos en esta sección del libro. Una parte destacada de este capítulo es la que se dedica a la discusión de la revisión bibliográfica y la redacción del Estado de la cuestión. Se subraya la enorme importancia de la primera, sobre la que se afirma la necesidad de que sea realizada de forma exhaustiva ante el riesgo de reconocer al final del proceso de escritura que la propuesta no era original y ya había sido elaborada parcial o totalmente por otro investigador. En lo que respecta al Estado de la cuestión, se comenta que la calidad del texto dependerá de la capacidad del escritor para adoptar una postura crítica que trascienda el simple resumen de las obras consultadas. De modo contrario –siguiendo las palabras de la autora–, este apartado debe versar sobre las aportaciones identificadas en la bibliografía que contribuyan a forjar nuevo conocimiento, además de sobre las limitaciones halladas en los trabajos referidos.

El capítulo 3 es el más amplio del libro. En él se señalan algunas estrategias fundamentales para intervenir en el proceso de textualización del escrito, desde la elección del procesador de texto más adecuado para realizar esta tarea, hasta la explicación pormenorizada de los componentes implicados en la redacción de los objetivos, el resumen, el título y otros tantos elementos que forman parte de una investigación de estas características. Casi todos los subapartados y recursos que se presentan en esta sección se ilustran convenientemente con pantallazos y figuras mediante los que se guía al alumno por estos procedimientos con una gran intuición didáctica. El capítulo concluye con un subapartado que recoge 18 errores lingüísticos frecuentes que el escritor debe evitar con el fin de mantener la corrección lingüística en el escrito.

El propósito del capítulo cuarto, dedicado a la presentación oral del trabajo académico, consiste en preparar al estudiante universitario para la elaboración de esta tarea. Con tal objetivo, la autora explica y contrasta las diferencias existentes entre este formato y el texto escrito, las cuales deben ser tenidas en cuenta por el escritor en todo momento con el fin de adecuarse a las diferentes necesidades discursivas que imponen ambos registros. El capítulo 5 supone una concisa introducción a la publicación del TFG y del TFM, en el que no solo se alecciona al estudiante universitario sobre esta posibilidad, sino que se le ofrecen diversas indicaciones precisas sobre los pasos a seguir en cada una de las distintas opciones mostradas en este apartado. La obra se cierra con un último capítulo escrito en un tono más personal, en el que la autora se dirige de forma directa al lector del texto. En este hace un breve repaso por su propia carrera académica para reseñar después algunas referencias bibliográficas útiles con las que profundizar en los contenidos dispuestos en el libro.

Algunos temas fundamentales relacionados con la escritura son descartados en este volumen, lo cual no es demérito de la autora, sino una decisión consciente que responde a la selección del foco de la obra. Así, el lector que pretenda mejorar sus habilidades en la comunicación escrita deberá complementarla con un manual de redacción que trate de manera más pormenorizada cuestiones

relacionadas con la coherencia y la cohesión del texto, las características de los segmentos expositivos y argumentativos que operan en los géneros explicados en la presente obra, así como una descripción más específica de la nomenclatura y de la organización retórica de cada uno de los apartados y elementos comprendidos en el proyecto de investigación. Para este fin, las interesantes y siempre actualizadas referencias bibliográficas que da Cunha distribuye de manera conveniente a lo largo de los 6 capítulos son óptimas para que el lector pueda hallar pautas más precisas en la elaboración de cada uno de los elementos introducidos en el libro. Consciente de la variabilidad disciplinar –sobre la que se alerta continuamente en el texto–, la autora también referencia algunas obras concretas para explorar cómo se desarrollan dichas prácticas en diferentes campos del saber.

En resumen, a pesar de que el texto analizado no contiene información sobre todos los aspectos necesarios que debe dominar un estudiante universitario de este nivel para enfrentarse a la tarea de composición del TFG y del TFM, si aporta una visión general sobre el tema e incluye un número amplio de contenidos tratados con gran exhaustividad y acierto, como aquel magistral referido a la redacción de los objetivos. Sobre otros elementos del discurso, aunque descritos con una menor profundidad, los consejos, técnicas, ejemplos e ilustraciones que contiene el volumen resultan muy útiles y aprovechables. En conjunto, la autora se distingue por una extremada coherencia en sus comentarios y en sus juicios, así como por un estilo académico modélico apropiado al escrito.

Sería deseable que en una segunda edición se corrigieran las erratas encontradas en esta publicación, especialmente aquellas situadas en las solapas hendidas de la cubierta, que afean la edición de una obra de fácil lectura, cuyo cuidado diseño facilita la legibilidad del texto. A ello contribuye también la importancia otorgada al componente visual, efecto que resulta gratamente atractivo para una generación de estudiantes que ha crecido en una cultura dominada por la imagen. En esta dirección, se hace un guiño a este potencial lector de manera constante con la inclusión de recursos tipográficos con la finalidad de subrayar determinados conceptos en el texto, tales como la negrita o la cursiva, o directamente con el uso de imágenes (figuras y pantallazos). Todos estos elementos favorecen la comunicación al tiempo que producen un formato más acorde y accesible para un estudiante de este nivel universitario.

En conclusión, este libro no solo resultará útil para los estudiantes a quienes está destinado, sino que supondrá también una excelente guía para que los docentes puedan orientar a sus alumnos en el proceso de elaboración de estos trabajos académicos tanto en el aula como en las horas de tutoría. En este sentido, sin duda alguna, habrá sido un afortunado hallazgo para los estudiantes que hayan descubierto este título antes de emprender la composición de su TFG y TFM, pues con toda seguridad les habrá facilitado esta tarea, como igualmente ocurrirá con aquellos que lo disfruten en el futuro. Por todo lo dicho, no dudamos en recomendar fervientemente esta obra al lector por las muchas y excelentes virtudes que confluyen en este trabajo para emprender la construcción exitosa de un proyecto de investigación.

Referencias bibliográficas

- Carlino, Paula (2005). *Escribir, leer y aprender en la universidad: una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Castelló, Montserrat, Mateos Sanz, María del Mar, Castells, Nuria, Iñesta, Anna, Cuevas Fernández, Isabel, Solé, Isabel (2012). Academic writing practices in Spanish universities. *Electronic Journal of Research in Educational Psychology*, 10.2, 569-590.
- Castelló, Montserrat (2014). Los retos actuales de la alfabetización académica: estado de la cuestión y últimas investigaciones. En Ballano, Inmaculada y Muñoz, Itziar, eds., *La escritura académica en las universidades españolas*, 153-176. Bilbao, Universidad de Deusto.
- Kruse, Otto (2003). Getting started: Academic writing in the first year of a university education. En Björk, Lennart, Bräuer, Gerd, Rienecker, Lotte, Stray Jörgensen, Peter, eds., *Teaching academic writing in European higher education*, 19-28. Netherlands: Springer.
- Martínez Pasamar, Concepción y Llamas Saíz, Carmen (2015). Implatación del Centro de Escritura en la Universidad de Navarra: líneas generales y pruebas de diagnóstico. En Ballano, Inmaculada y Muñoz, Itziar, eds., *La escritura académica en las universidades españolas*, 11-40. Bilbao: Universidad de Deusto.
- Sánchez-Jiménez, David (2016). Implicaciones de la citación en la voz del autor en el discurso académico universitario: la memoria de máster escrita en español por estudiantes españoles y filipinos. *Diálogo de la Lengua*, VIII, 16-36.